



Ordine di Sant'Agostino

Provincia Agostiniana d'Italia

Progetto culturale "Gli Agostiniani in Italia"

Laboratorio di ricerca sulla storia, l'arte e la spiritualità
dell'Ordine Agostiniano in Italia

Miguel Angel Orcasitas

*Edizioni delle Costituzioni nell'Archivio
Generale (AGA)*

Estratto da Miguel Angel Orcasitas (a cura di), *Passato e presente
dell'Ordine di S. Agostino. La sfida con la storia – 750° Anniversario della
Grande Unione dell'Ordine: 1256-2006*, Eurofilm Audiovisivi, Torino
2006, CD Rom PC+DVD Video

Centro Culturale Agostiniano onlus

Via della Scrofa, 80 - 00186 Roma - Telefono / Fax 06-6875995
Sito web www.agostiniani.info - E-Mail centroculturale@agostiniani.it

© 2007 Centro Culturale Agostiniano onlus

I diritti di traduzione, riproduzione, di memorizzazione elettronica e di adattamento totale o parziale con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche) sono riservati per tutti i paesi.

Centro Culturale Agostiniano onlus

Via della Scrofa, 80 - 00186 Roma

Telefono/fax 06-6875995

Web www.agostiniani.info - Email centroculturale@agostiniani.it

Provincia Agostiniana d'Italia

Convento S. Rita

Via Colle delle Rose, 30 - 00060 Riano (RM)

Tel. 06-9036121 – Fax 06-9036213

Web www.agostiniani.it - Email segretario@agostiniani.it



EDIZIONI DELLE COSTITUZIONI NELL'ARCHIVIO GENERALE (AGA)

Descrizioni bibliografica delle edizioni delle Costituzioni che si conservano nell'Archivio Generale Agostiniano (AGA).

Miguel Angel Orcasitas, OSA

Codex Transportinus¹

Si tratta di un manoscritto, su pergamena di 264 pagine, di 21 X 16 cm. Le prime 60 pagine raccolgono un commento alla Regola. A partire dalla pagina 165 cominciano le



“Ordinationes” o Rituale dell’Ordine, scritte con diversa calligrafia e altri margini. Ci sono frequenti frammenti adattati per il canto della liturgia lungo la seconda parte, soprattutto alla fine.

Nota nell’interno della rilegatura posteriore:

“Anno domini 1955 R.mus P.Kilianus Lynch Ordinis Carmelitarum Prior Generalis Archivio nostro Generali dono dedit, intervenientibus Adm. R. P. Jacobo Melsen, Ass. Gen. O. Carm. et R. P. Alberico de Meijer Collegii. S. Monicæ de Urbe Bibliothecario.

R.mus P. Prior Generalis Engelbertus Eberhard litteris suis P. Lynch gratias egit, eique duo volumina *Miscellanea Agostiniana* corio nigri coloris contexta donavit.

Codex deinde in studio restorationis Bibliothecae Vaticanae aliquo modo restauratus nova pelle caprina religatus fuit”

¹ La migliore descrizione di questo manoscritto in *Analecta Augustiniana*, IV, pp. 209-211



1508: [*Constitutiones de Egidio de Viterbo*]. Esemplare dell'Archivio Generale, senza copertina, corrispondente all'edizione realizzata da Gabriel Venetus, provinciale della provincia veneta, 93 fol r/v, 30 x 20 cms.



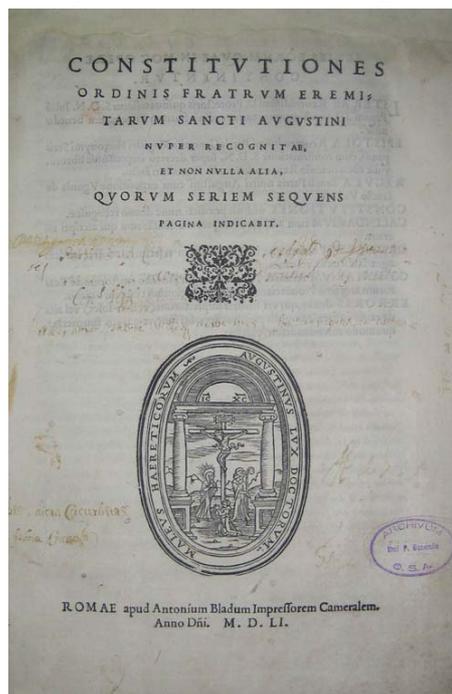
Questa copia dell'Archivio Generale Agostiniano, contiene la Regola, con il commento di Hugo da S. Vittore, il testo delle *Constitutiones, Additiones Constitutionum, Ordinationes magistri Ambrosii Coriolani, generalis* [ritual, con frammenti di musica] e *Privilegia Ordinis... videlicet Maremagnum cum innovatione ipsius..., Privilegia congregationis Lombardie, Bulla Aurea Magistro Egidio Viter. Generali concessa, Breve apostatarum, Sigillum omnium privilegiorum Ordinis et Fides Pontificis.*

1551: *Constitutiones Ordinis Fratrum Eremitarum Sancti Augustini. Nuper recognitae et nonnulla alia, quorum seriem sequens pagina indicabit*, Romae apud Antonium Bladum Impressorem Cameralem. Anno Dni. M.D.LI, [74 fol r/v. + 73 fol r/v], 32 x 22 cms.

Retro della compertina interna:

“Series eorum quae in hoc opere continentur:

- LITTERAE Reverendissimi D. Protectoris quibus testatur S.D.N. Iulium Papam III constitutiones totius ordinis fratrum Eremitarum benedixisse.
- EPISTOLA Reverendissimi Patris Generalis Magistri Hieronymi Seripandi, cum confirmatione S.D.N. super decreto impressionis librorum, vivae vocis oraculo Reverendissimo D. Protectori facto.
- REGULA Sancti Patris nostri Augustini cum expositione Ugonis de sancto Victore.
- CONSTITUTIONES ordinis praedicti, nunc denuo recognitae.
- CALENDARIUM cum additione aliquorum sanctorum qui ascripti non erant.





- ORDINARIUM eorum quae in Ecclesia, aut in refectorio ad Dei laudem agenda, dicenda, vel cantanda sunt.
- COMENTARIUM rerum nostri ordinis cum Elencho sanctorum, ac Beatorum, atque serie Provinciarum et congregationum eiusdem ordinis.
- ERRORES denique, qui vel incuria impressorum (ut fieri solet) vel alia de causa evenerunt, singulis partibus appositi sunt, ut qui eos invenerint, quomodo emendandi sint, videant.”

1581: *Constitutiones Ordinis Fratrum Eremitarum Sancti Augustini. Nuper recognitae et in ampliorem formam ac ordinem redactae*, Romae, Apud Haeredes Antonij Bladii Impressores Camerales. M.D.LXXXI, 226 + [5] pp., 22 x 16,5 cms.

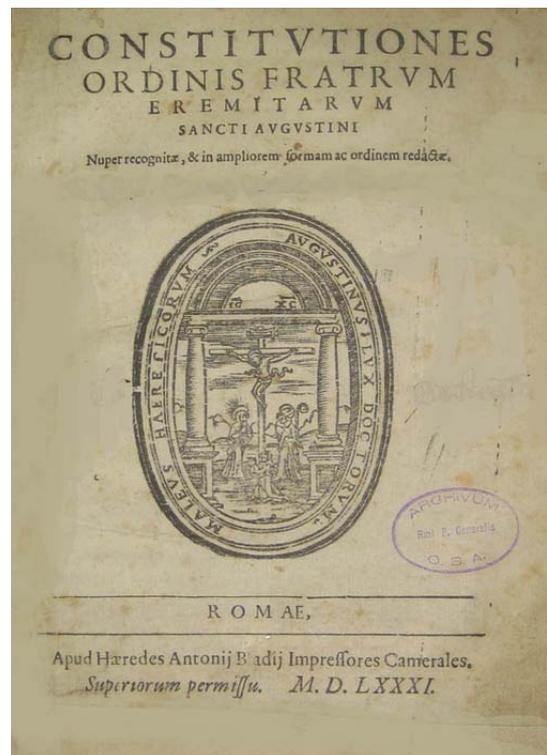
[Appendix]: *Index capitulorum*]

Nella pagina dispari dietro la copertina interna:

“INDEX EORUM QUAE IN HOC OPERE CONTINENTUR,

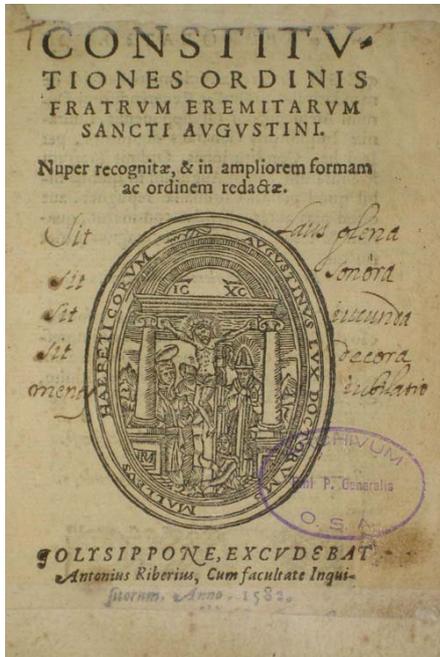
- LITTERAE Illustrissimi ac Reverendissimi D. Iacobi Sabelli Protectoris totius ordinis, quibus testatur sanctissimum D.N.Gregorium XIII benedixisse eiusdem sacri ordinis constitutiones nuper editas, et impressas.
- Epistola Reverendissimi Patris Generalis Magistri Thaddaei Perusini ad universum ordinem, qua assignat rationem huius novae correctionis, et impressionis.
- Regula sancti Patris nostri Augustini cum expositione Ugonis de Sancto Victore.
- Constitutiones ordinis praedicti, nunc denuo recognitae, et ad meliorem et ampliorem formam ac ordinem redactae.
- Postremo errores, qui vel incuria impressorum, vel alia de causa evenerunt, singulis partibus apponentur. [...]

[ragioni per una nuova edizione, secondo la lettera del Generale: scarsità di esemplari. Era anche necessario cambiare qualche cosa antiquata. Nominò una commissione per lo studio e proposta di modifica, composta da persone di un grande rilievo]





1582: *Constitutiones Ordinis Fratrum Eremitarum Sancti Augustini. Nuper recognitae et in ampliorem formam ac ordinem redactae*, Colysippone, excudebat, Antonius Riberius, cum facultate Inquisitorum. Anno 1582, 229 + [61] pp., 15 x 10 cms.



[Apendix]: *Index locupletissimus omnium quae continentur in Augustinianis constitutionibus.*

Dietro la copertina interna:

Approvazione di Fr. Bartholomeus Ferreira, per mandato dell'Inquisitore Generale di Lisbona, in data Lisbona 26 giugno 1572 [sic nel retro; nel dritto 1582]

Edito apparentemente a Lisbona.

Segue un indice uguale all'edizione del 1581, coincidente in tutto eccetto il commento di Hugo da San Vittore (che non lo include in questa edizione) e la lista di errori (che nemmeno lo include).

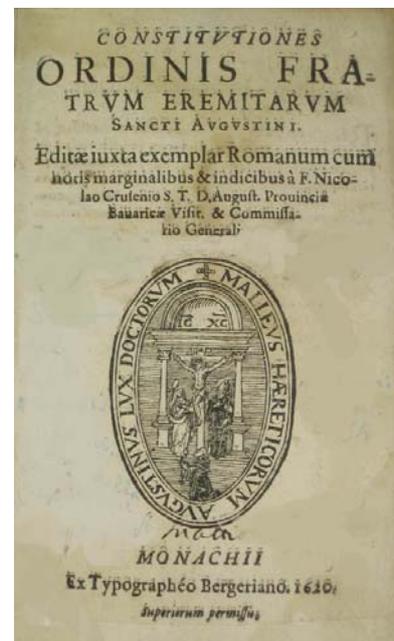
1620: *Constitutiones Ordinis Fratrum*

Eremitarum Sancti Augustini, editae iuxta exemplar Romanum cum notis marginalibus et indicibus a F. Nicolao Crusenio S.T.D. August. Provinciae Bavaricae Visit, et Commissario Generali, Monachi, Ex Typographeo Bergeriano, 1620, 381 + [31] pp., 17 x 10,5 cms.

[Apendix] *Index monasteriorum, Index rerum.*

Retro della copertina interna.

Avviso al lettore e confratello, che si edita questa edizione senza modificare il testo ufficiale, con permesso del priore generale, aggiungendo solo note marginali e indici.



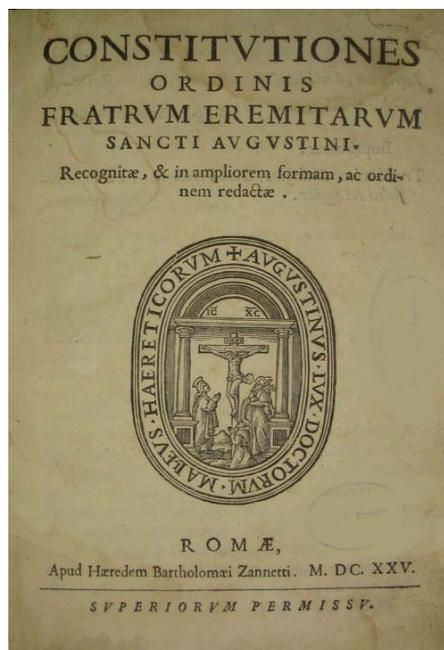


1625: *Constitutiones Ordinis Fratrum Eremitarum Sancti Augustini, recognitae et in ampliorem formam ac ordinem redactae*, Romae Apud Haerodem Bartholomaei Zannetti, M.DC.XXV, 283 pp. + [46] pp., 24 x 16 cms.

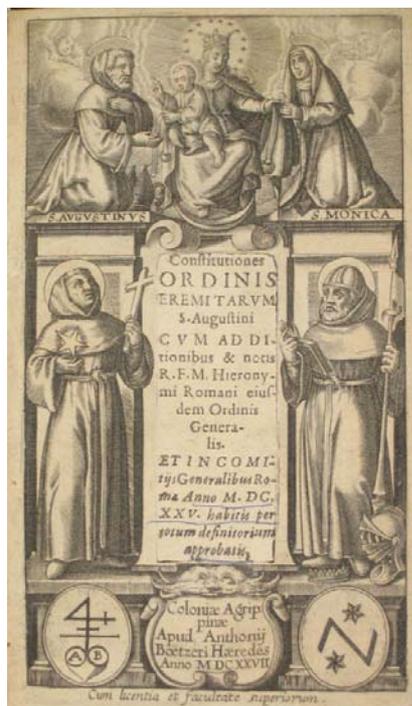
[Apendix]: *Index capitulorum, Index locupletissimus omnium quae his constitutionibus iubentur.*

Magister Fr. Hieronymus de Ghetis romanus, totius Ordinis Eremitarum S.P. Augustini Apostolica Autoritate vicarius Generales licet indignus.

Ragioni dell'edizione: per includere le decisioni degli ultimi capitoli generali e altre norme dettate dai Papi. Si aggiungono alla fine di ogni capitolo, per non modificare il corpo delle Costituzioni.



1627: *Constitutiones Ordinis Eremitarum Sancti Augustini cum additionibus et notis, R.F.M. Hieronymi Romani, eiusdem Ordinis Generalis, et in Comitibus Generalibus Roma Anno M.DC.XXV habitis per totum definitorem approbatis*, Coloniae Agripinae, apud Anthonii Boetzeri Haeredes, Anno MDCXXVII, 425 pp. + [29], 15 x 9 cms.



[Apendix]: *Index monasteriorum Ordinis Eremitarum S. Augustini, Index rerum in hoc opere praecipuarum*

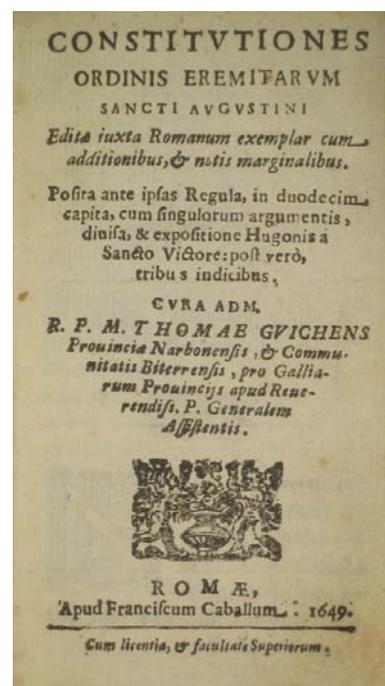
Nelle pagine 3-5 si spiega la ragione di questa edizione: molti religiosi sollecitavano caldamente di poter avere le Costituzioni. L'edizione è realizzata per i religiosi della nazione tedesca. E' dedicata da Anthonius Boetzerus, che è l'editore, ai cinque superiori di Colonia, Baviera, Rhin-Suevia, Moravia-Austria, Sassonia-Turingia. Si tratta di un formato piccolo.



1649: *Constitutiones Ordinis Eremitarum Sancti Augustini, Editae iuxta Romanum exemplar cum additionibus, et notis marginalibus. Posita ante ipsas Regula, in duodecim capita, cum singulorum argumentis, divisa et expositione Hugonis a Sancto Victore: post vero tribus indicibus, cura Adm. R. P. M. Thomae Guichens Provincia Narbonensis et communitatis Biterrensis, pro Galliarum Provinciis apud Reverendiss. P. Generalem Assistentis. Romae, Apud Franciscum Caballum, 1649, 530 pp + [67], 16 x 9 cms.*

[Appendix]: *Forma absolutionis, Index Monasteriorum OESA, Index Capitulum Constitutionum, Repertorium rerum qui in hoc opere continentur, Errata]*

Publica le lettere del cardinale Iacobus Sabellus e del generale Thadeus Perusinus che precedono l'edizione del 1581. Si tratta della stessa edizione delle Costituzioni.



1686: *Constitutiones Ordinis FF. Eremitarum Sancti Augustini, recognitae et in ampliorem formam ac ordinem redactae, Romae, Typis Haeredum Corbelletti, 1686, 16 x 10,50 cms. [stemma e copertina delle Constitutiones, dopo la pagina 95 della prima serie dell'impaginazione]*



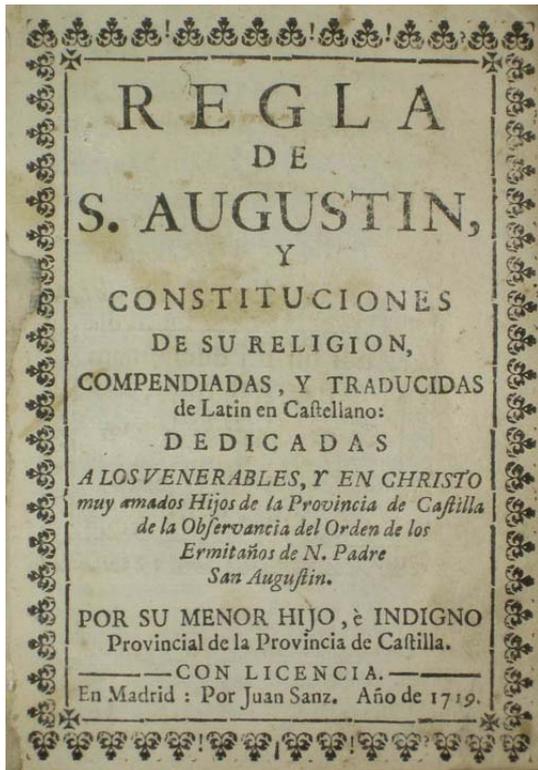
Contenuto:

- *Decreta Capituli generalis Romae celebrati anno 1685* (pp. 3-95);
- *Dedicatio Palutio cardinali de Alteriis;*
- *Letterae: Magister F. Fulgentius Travalloni a Monte Elparo, Prior Generalis; Iacobus, Card. Sabellus; Fr. Thadeus Perusinus, Prior Generalis* (pp. 1-26, seconda series);
- *Regula S.P.N. Aurelii Augustini; Expositio Ven. Servi Dei P. Alphonsi ab Orozco... super Regulam* (pp. 27-133, seconda series); *Index capitulum* (pp. 134-144); *Constitutiones* (pp. 1-517, tertia series); *Index Constitutionum* (pp. 518-639).

Questa edizione aggiunge nelle note le modifiche introdotte nel capitolo generale del 1685.



1719: *Regola di S. Agostino e Costituzioni della sua religione, con compendio e tradotte dal latino al Castellano: dedicate ai venerabili e in Cristo molto amati Figli della Provincia di Castilla dell'Osservanza dell'Ordine degli Eremiti del N.S.P. Agostino, dal suo figlio minore e indegno Provinciale della Provincia di Castilla [Fr. Francisco de Aviles], Madrid: por Juan Sanz. Año de 1719, pp: [20] + 303 [+ 16], 14,5 x 10 cms.*



“...desiderando questa vostra amante Madre evitare la lamentela, di chi chiedendo con istanza questo Pane della vita spirituale, non trovate che ve lo distribuisce, per mancanza di Libri, che lo amministrino, ve lo offro in questa compendiosa traduzione tanto soave, che senza lavoro lo potete mangiare, non solamente diviso, ma anche sminuzzato. Questo è il dolce Pane che il N.G.P.S. Agostino ha rimpastato dal fiore della Sacra Farina; e questo è la vivanda florida, che desidero che rimanga sempre, come alimento dei vostri cuori... Ho determinato di portare alla luce le nostre Leggi nella Lingua Castellana; perché anche se le opere in latino sono da lodare molto, quelle in lingua volgare sazino maggiormente. E' verità che quelle si venerano, però queste si leggono maggiormente e così si può approfittare di più. La nostra Regola e le nostre Costituzioni furono scritte in Latino,

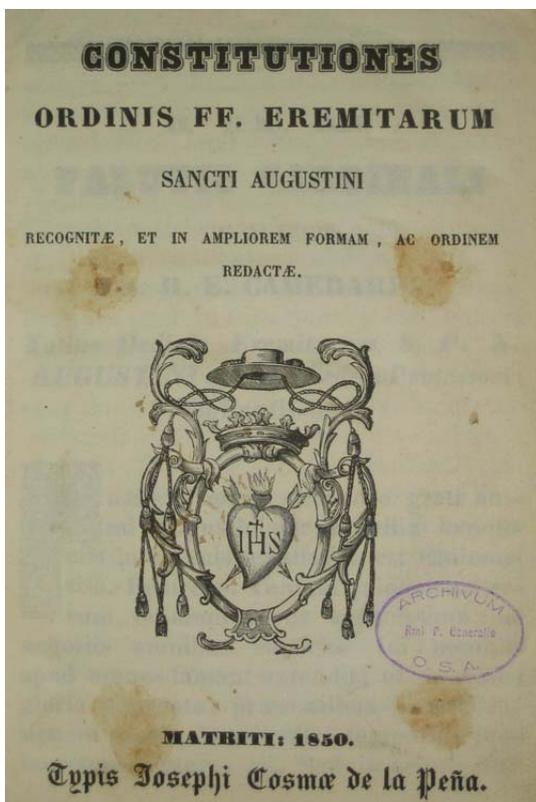
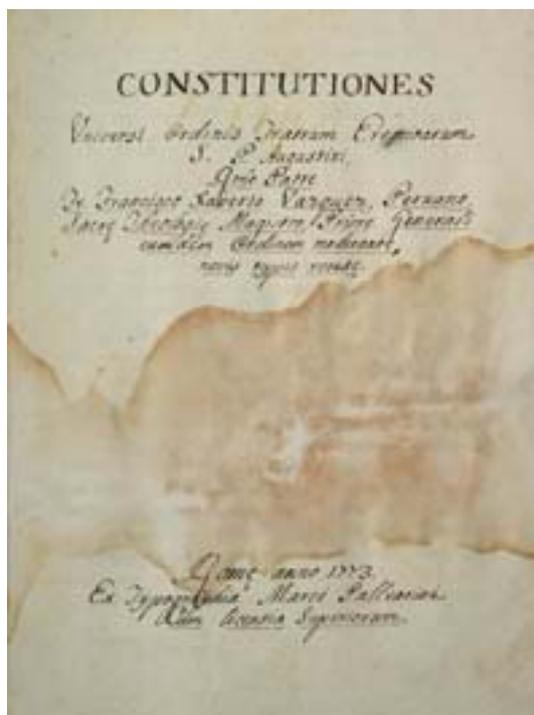
che possono capire senza difficoltà i Sapienti; però come anche la Religione deve dare l'alimento spirituale ai fratelli Laici, ai Conversi e alle Monache, che per la loro professione non hanno l'obbligo di capire quella lingua, esce questo Libro per tutti nella lingua Castellana....”. Firma il provinciale di Castilla, Fr. Francisco de Aviles.



1773: Revisione delle Costituzioni preparate dal priore generale Francisco Javier Vázquez, preparate per la stampa, però non furono pubblicate. Il manoscritto si conserva nell'Archivio Generale Agostiniano, con la seguente copertina:

Constitutiones Universi Ordinis Fratrum Eremitarum S.P. Augustini, Rmo. Patre Fr. Francisco Xaverio Vazquez, Peruano, Sacrae Theologiae Magistro, Priore Generali eundem Ordinem moderante, novis typis recusae, Romae anno 1773, ex Typographia Marci Palliarini.

Il manoscritto, di 27 X 20,5, è composto di vari quaderni, con impaginazione indipendente, la cui rilegatura ha uno spessore globale di 5 cm.



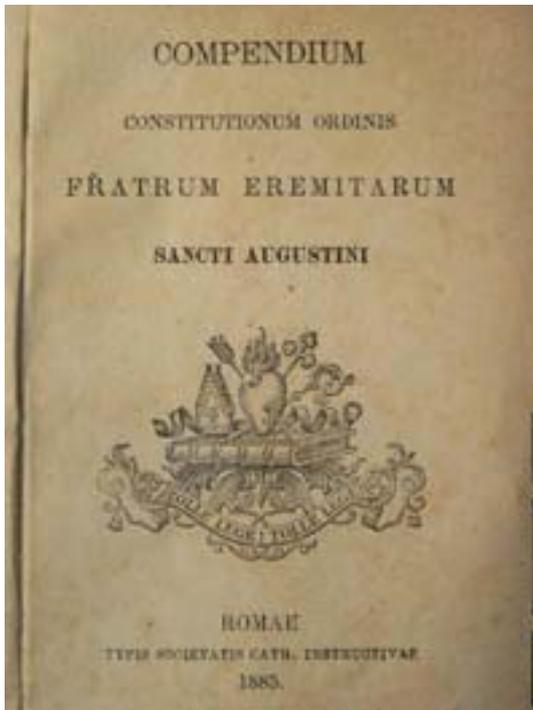
1850: *Constitutiones Ordinis FF. Eremitarum Sancti Augustini, recognitae, et in ampliorem Formam, ac ordinem redactae*, Matriti: 1850, Typis Josephi Cosmae de la Peña, XXXI + 733 [+ 2] pp., 20 x 14 cms.

Contenuto:

- [Dedicatio] *Palutio cardinali de Alteriis;*
- *Letterae: Magister F. Fulgentius Travalloni a Monte Elparo, Prior Generalis; Iacobus, Card. Sabellus; Fr. Thadeus Perusinus, Prior Generalis;*
- *Regula S.P.N. Aurelii Augustini;*
- *Expositio Ven. Servi Dei P. Alphonsi ab Orozco super Regulam; Constitutiones (pp. 91-546);*
- *Decreta Capituli Generalis Romae celebrati anno 1685 (pp. 547-674);*
- *Index omnium quae in his Constitutionibus continentur (pp. 675-733).*



1885: *Compendium Constitutionum Ordinis Fratrum Eremitarum Sancti Augustini*, Romae, Typis Societatis Cath. Instructivae, 1885, 349 pp, 15,5 x 10 cms. [P. Pacifico Neno, Commiss. Generalis].



Contenuto:

- *Regula*,
- *Expositio B. Alphonsi de Orosco super Regulam* (pp. 29-148);
- *Constitutiones totius Ordinis Fratrum Eremitarum S. Augustini*.

Ragione di questa edizione (dalla introduzione del P. Pacifico Neno, Commissario generale): Il capitolo generale celebrato a Roma nel 1865, nominò una commissione per esaminare le Costituzioni, in vista di una loro semplificazione e modifica, aspettando le disposizioni pontificie e la situazione degli ordini religiosi in questo momento. Le loro conclusioni dovevano essere poi riferite al seguente capitolo generale. Le circostanze storiche d'Europa e, particolarmente, d'Italia, impedirono il

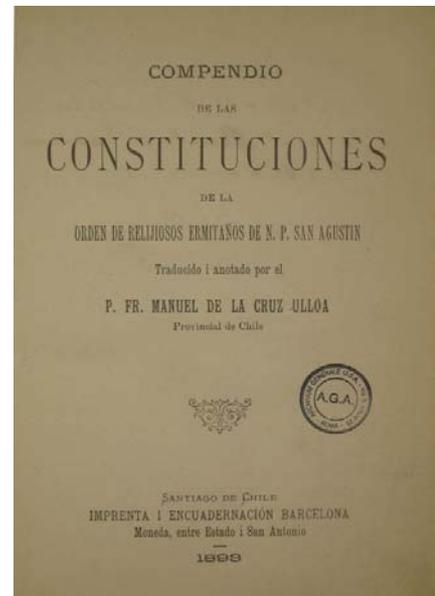
lavoro della commissione, di cui rimaneva un solo membro nel 1885. Il P. Neno sollecitò il P. Luigi Sepiacci, a quel tempo procuratore generale, che redattasse un compendio delle Costituzioni "dandogli un'altra forma più concisa e breve; di modo che nel compendio, anche in forma e ordine diversi, si trovasse tutto quello che nelle Costituzioni si trova in stile più diffuso". Sottomise il compendio all'esame dei PP. Luigi Matioli, assistente generale, Luigi Lupidi e Giuseppe Lanteri, ex assistenti generali e Giovanni Camilleri, ex provinciale, che diedero parere favorevole, indicando che c'era tutto ciò che era stato richiesto e che non c'era niente di nuovo. Mandò a stampare questo compendio e ne inviò esemplari a tutti i provinciali perché lo esaminassero con il loro definitorio e indicassero ciò che bisognava correggere, omettere o aggiungere. Una nuova commissione avrebbe esaminato le osservazioni che giungevano per presentare al seguente capitolo generale la redazione definitiva. Il commissario dà il permesso che mentre si elabora una nuova edizione, si utilizzi il *Compendio* come Costituzioni.



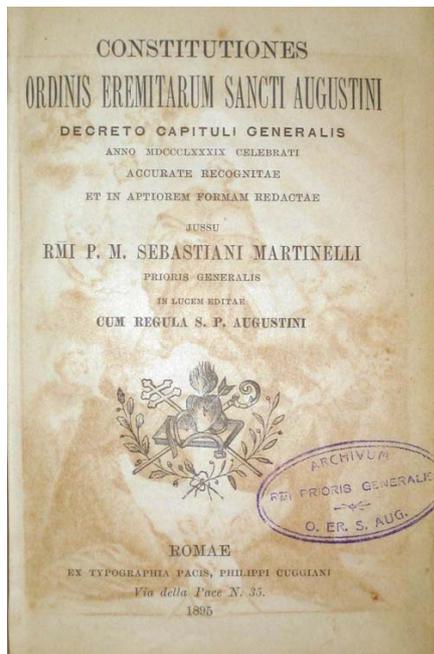
1893: *Compendio delle Costituzioni dell'Ordine dei Religiosi eremitani del N.P. Sant'Agostino, tradotto e annotato dal P. Fr. Manuel de la Cruz Ulloa, Provinciale del Cile, Santiago de Chile, Stampa e Impaginazione Barcellona, Moneda entre Estado i San Antonio, 1893, 467 pp [+2], 17 x 12 cms.*

Traduzione del compendio latino pubblicato a Roma nel 1885 per ordine del R.mo P. Generale Pacifico Antonio Neno. Si tratta di un documento di studio, che fu inviato all'Ordine per fare osservazioni.

Nelle pp. 349-389 si pubblica tradotto l'opera "Prospetto dello stato religioso e di sui principali doveri", del Rmo. P. Lorenzo Tardy, OSA; nelle pp. 391-433: *Documenti* vari; pp. 435-453: formulari; resto: *Indice* e errata corrige.



1895: *Constitutiones Ordinis Eremitarum Sancti Augustini, decreto Capituli Generalis anno MDCCCLXXXIX celebrati, accurate recognitae et in aptiorem formam redactae, iussu Rmi. P. M. Sebastiani Martinelli, Prioris Generalis, in lucem editae, cum Regula S.P. Augustini, Romae, ex Typographia Pacis, Philippi Cuggiani, Via della Pace n. 35, 1895, XXXI + 289 + 143 pp., 16,5 x 11 cms.*



Dalla lettera del P. Generale: Necessità di una nuova edizione delle Costituzioni per la scarsità di esemplari esistenti e per la necessità di riformarle per adattare alle circostanze presenti. Nel capitolo generale del 1859, era stato determinato "Ut reformarentur et redigerentur sacrae nostri Ordinis Constitutiones pro temporum et circumstantiarum opportunitate", però non si era aggiunto alcun effetto alla causa delle difficoltà esistenti. Si riferisce poi all'iniziativa del P. Pacifico Neno, Commissario Generale e all'intervento del P. Sepiacchi. Nel 1892 stabilì una commissione composta dai PP. Clemente Bazzichi, procuratore generale, Luigi Lupidi, Michele Zammit, Guglielmo D'Ambrogio, William Walsh, Giovanni Berdozzi, Agustín Oña e Nicola Mattioli, segretario generale.

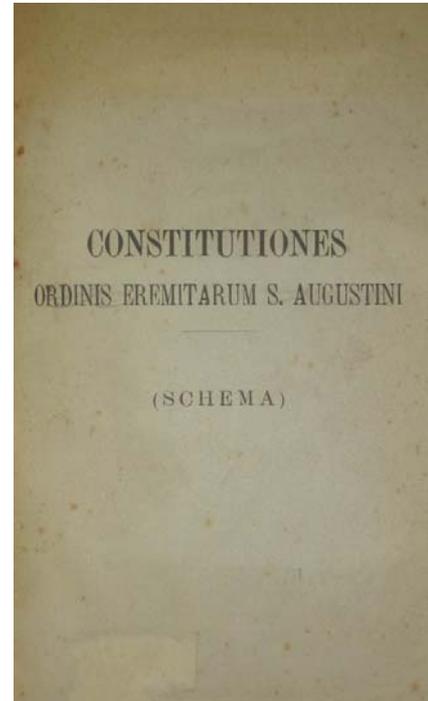
Pubblica in appendice: *Ritus et preces sive ex praescripto Constitutionum sive ex consuetudine conventuum vel provinciarum servande atque nonnullorum actuum formulae.*



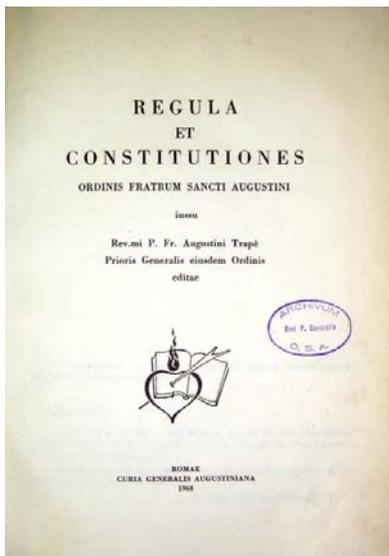
1926: *Constitutiones Ordinis Eremitarum S. Augustini, accurate recognitae et in aptiorem formam redactae, iussu Revmi. P. Mag. Fr. Eustasii Esteban, Prioris Generalis, in lucem editae, praeposita regula S. P. Augustini, Romae, Typis Polyglottis Vaticanis, MCMXXVI, XIX + 310 + 11 pp.*

[secunda series paginarum]: *Additiones et variationes super constitutionibus O.N.*

Revisione richiesta in vari capitoli generali, a partire dal 1907; necessaria a partire dalla promulgazione del Codice di Diritto Canonico del 1917. Il Capitolo Generale del 1925 diede ordine di promulgare nuove Costituzioni accomodate alle sue normative. Il Priore Generale lo fece il 16 maggio del 1926.



1968: *Regula et Constitutiones Ordinis Fratrum Sancti Augustini, iussu Rev.mi P. Fr. Augustini Trapè, Prioris Generalis eiusdem Ordinis editae, Romae, Curia Generalis Augustiniana, 1968, XII + 197 pp., 24 x 17 cms.*



Nota nella pagina dopo la copertina:

Hae Constitutiones approbatae et promulgatae sunt in Capitulo generali speciali Villanovae celebrato, anno 1968.

Textus decreti:

1. Constitutiones a Capitulo promulgantur, praeter ea quae approbatione S. Sedis indigent ut vim legis habeant. Hac approbatione obtenta, Prior Generalis eorum promulgationem curabit.

2. Constitutiones vim legis habebunt inde a Dominica Resurrectionis Domini nostri Iesu Christi, 6 Aprilis anni 1969.

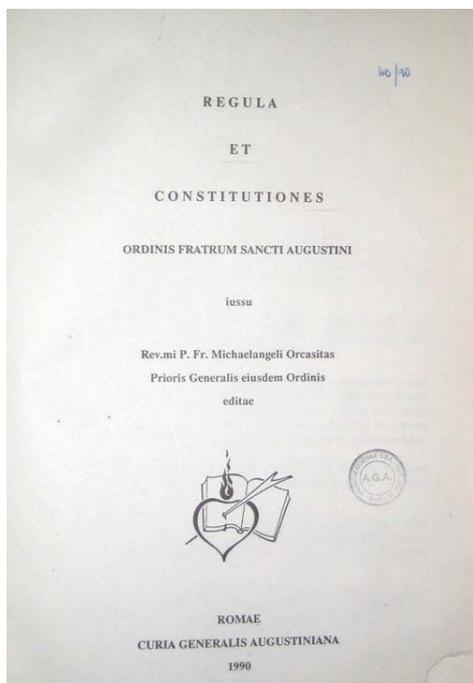
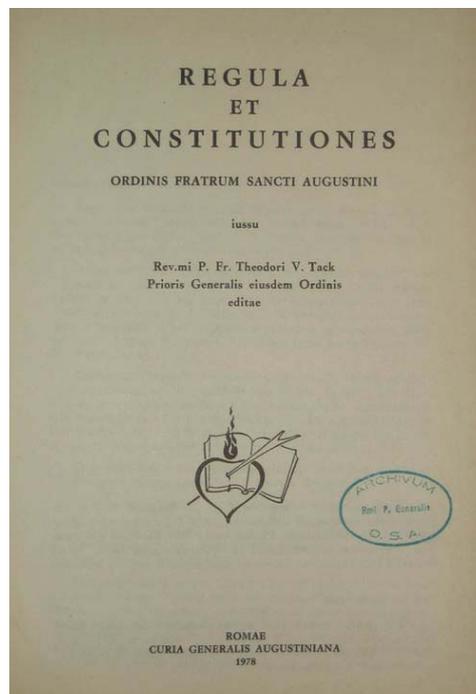


1978: *Regula et Constitutiones Ordinis Fratrum Sancti Augustini, iussu Rev.mi P. Fr. Theodori V. Tack, Prioris Generalis eiusdem Ordinis, editae*, Romae, Curia Generalis Augustiniana, 1978, 187 pp., 23,5 x 16 cms.

Si pubblica agli otto anni dell'esperienza delle nuove Costituzioni, come frutto di una decisione del capitolo generale ordinario del 1977. La spiegazione si trova dietro la copertina interna:

Hae Constitutiones approbatae et promulgatae sunt in Capitulo Generali Speciali Villanovae celebrato, anno 1968. Capitulum Generale Ordinarium Romae anno 1977 habitum eas recognovit novasque emendationes ac additiones approbavit, Priori Generali facultatem eas iterum edendi sequenti decreto tribuens:

“Capitulum Generale Ordinarium licentiam dat Priori Generali, ut, non obstante n. 276 (in nova ordinatione, n. 277) Constitutionum Ordinis, ipsas ex novo imprimat, emendationibus et additionibus integre adiectis”



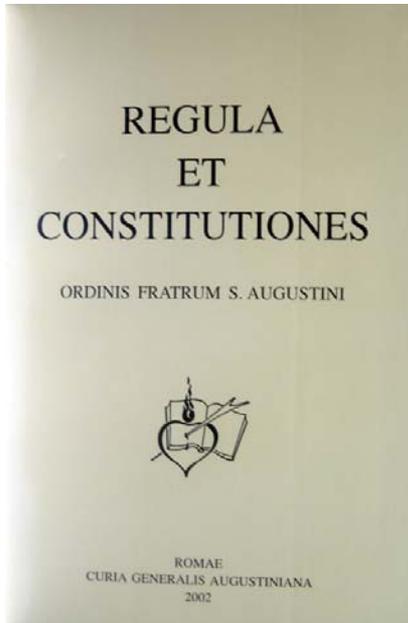
1990: *Regula et Constitutiones Ordinis Fratrum Sancti Augustini, iussu Rev.mi P. Fr. Michaelangeli Orcasitas, Prioris Generalis eiusdem Ordinis, editae*, Romae, curia Generalis Augustiniana, 1990, 191 pp., 23,5 x 16 cms.

ario del 1989:

“Curet Consilium Ordinis ut Constitutionum editio nova officialisque edatur, eiusdemque textus nihil immutetur quin sit formale idemque ex emendationibus in praesenti Capitulo actis, necessario consequatur”



2002: *Regula et Constitutiones Ordinis Fratrum Sancti Augustini, iussu Rev.mi P. Fr. Robert F. Prevost, Prioris Generalis eiusdem Ordinis editae*, Romae, Curia Generalis Augustiniana, 2002, 210 pp., 23 x 15 cms.



Il capitolo generale del 1995 decise di aggiornare la parte spirituale delle Costituzioni, accomodandole allo sviluppo spirituale e agostiniano delle decadi del post Concilio, dividere le Costituzioni in un duplice codice ed incorporare le modifiche introdotte nello stesso capitolo generale.

Il lavoro tuttavia è ancora in corso (anno 2006). La revisione delle Costituzioni è stato il tema centrale del capitolo generale intermedio del 2004. La commissione nominata a questo scopo, ha previsto di presentare una proposta definitiva delle Costituzioni al prossimo capitolo generale ordinario del 2007. Nel frattempo, il numero e l'entità delle modifiche introdotte dal capitolo del 2001, nella seconda parte delle Costituzioni ha portato alla realizzazione di una nuova edizione delle stesse.